

3rd International Workshop on Computational Terminology (COMPUTERM 2004)

Held at COLING 2004

**Geneva, Switzerland
29 August 2004**

Editors:

**S. Ananiadou
P. Zweigenbaum**

ISBN: 978-1-63439-678-3

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2004) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2015)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

WORKSHOP PROGRAM

and Table of Contents

Sunday, August 29

<i>Preface</i>	3
8:55 – 9:00 Welcome and opening of the workshop	
9:00 – 9:30 <i>Metalinguistic Information Extraction for Terminology</i>	15
Carlos Rodríguez Penagos	
9:30 – 10:00 <i>Extracting Low-frequency Translation Pairs from Japanese-English Bilingual Corpora</i>	23
Keita Tsuji & Kyo Kageura	
10:00 – 10:30 <i>Dependence Relationships between Gene Ontology Terms based on TIGR Gene Product Annotations</i>	31
Anand Kumar, Barry Smith & Christian Borgelt	
10:30 – 11:00 <i>Discovering Specific Semantic Relationships between Nouns and Verbs in a Specialized French Corpus</i>	39
Vincent Claveau & Marie-Claude L’Homme	
 COFFEE BREAK 11:00–11:30	
11:30 – 12:00 <i>Automatically Inducing Ontologies from Corpora</i>	47
Interjeet Mani, Ken Samuel, Kris Concepcion & David Vogel	
12:00 – 12:30 <i>Detecting Semantic Relations between Terms in Definitions</i>	55
Véronique Malaisé, Pierre Zweigenbaum & Bruno Bachimont	
12:30 – 13:00 <i>Discovering Synonyms and Other Related Words</i>	63
Krister Lindén & Jussi Piitulainen	
 LUNCH BREAK 13:00–14:30	
14:30 – 15:30 Invited Talk	
<i>A Lexico-semantic Approach to the Structuring of Terminology</i>	7
Marie-Claude L’Homme	
 COFFEE BREAK 15:30–16:00	

16:00–17:30 **Poster session / demo session**

<i>Term Extraction from Korean Corpora via Japanese</i>	71
Atsushi Fujii, Tetsuya Ishikawa & Jong-Hyeok Lee	
<i>Quantitative Portraits of Lexical Elements</i>	75
Kyo Kageura	
<i>Term Extraction Using Verb Co-occurrence</i>	79
Teruo Koyama & Kyo Kageura	
<i>Design and Implementation of a Terminology-based Literature Mining and Knowledge Structuring System</i>	83
Hideki Mima, Sophia Ananiadou & Katsumori Matsushima	
<i>Determining the Specificity of Terms based on Information Theoretic Measures</i> ..	87
Pum-Mo Ryu & Key-Sun Choi	
<i>Construction of Grammar Based Term Extraction Model for Japanese</i>	91
Koichi Takeuchi, Kyo Kageura, Béatrice Daille & Laurent Romary	
<i>Author index</i>	95